

STUDIES ON ELECTIVE LOCALIZATION: FOCAL INFECTION, WITH SPECIAL REFERENCE TO ORAL SEPSIS

COMMENT ON BIBLIOGRAPHIC DIFFERENCES BETWEEN THE ORIGINAL FORM OF A PAPER ON THIS SUBJECT, BY ROSENOW IN THIS JOURNAL, AND A REPRINT OF IT IN THE JOURNAL OF THE NATIONAL DENTAL ASSOCIATION, FOR THE INFORMATION AND CONVENIENCE OF STUDENTS OF THE LITERATURE OF THIS SUBJECT

WILLIAM J. GIES

INTRODUCTION

We published, in the September issue of this JOURNAL, on pages 205 to 267, inclusive, a paper by Dr. E. C. Rosenow, entitled: "Studies on elective localization: focal infection with special reference to oral sepsis." This paper had been read at the March (1919) meeting of the First District Dental Society of the State of New York. Dr. Rosenow presented it, also, at a meeting of the Chicago Dental Society on September 16, shortly before the issuance of the number of the JOURNAL OF DENTAL RESEARCH containing it.

At the request of the editor of the *Journal of the National Dental Association* we consented to his proposal that Dr. Rosenow's paper be republished in that journal. Accordingly, the reprint of the paper appeared in the November number of the *Journal of the National Dental Association* (1919, vi), on pages 983 to 1023, inclusive. Unfortunately, however, the editor did not publish with it a statement that the paper was a reprint from the JOURNAL OF DENTAL RESEARCH. Despite the general appearance of sameness of the two editions of the paper, it is impossible for any one not conversant with these facts, to ascertain, without careful and lengthy study, whether the two publications are practically identical or materially different.

We know that many earnest reviewers of the literature of focal infection would be embarrassed and handicapped by uncertainty

whether these two versions of Dr. Rosenow's important paper, that seem to be practically the same, are in reality identical in import; and much time would be wasted from the consequent necessity of comparing the two editions, word for word, to determine whether one contained anything material that is not published in the other.

In order to do what we can to prevent the anticipated embarrassment and loss of time for students of Dr. Rosenow's important work, we publish below an indication of the results of a comparative examination of the two editions of Dr. Rosenow's paper as published originally in the *JOURNAL OF DENTAL RESEARCH* and reprinted, later, in the *Journal of the National Dental Association*. Future bibliographers will see here, almost at a glance, what it has taken us hours of detailed examination to establish.

THE TEXTS

The texts of the two versions, ignoring immaterial verbal differences at a few places, are identical except in the particulars indicated below.

Pages 208-209 of the original; page 985 of the reprint. The differences in the following sentence, in parallel versions, are shown at the italicised parts:

Original

The observation which I have made, that bacteria isolated from the tissues in metastatic lesions show a greater affinity for *the same tissues in animals than do those isolated* from the primary focus, seems to indicate that the repeated occurrence of the same type of lesion, such as pulpitis in a given case, may be the result of a blood-borne infection from one pulp to another, as well as from infection from a focus in the tonsil.

Reprint

The observation which I have made, that bacteria isolated from the tissues in metastatic lesions show greater affinity for *that tissue than those* from the primary focus, seems to indicate that the repeated occurrence of the same type of lesion, such as pulpitis in a given case, may be the result of a blood-borne infection from one pulp to another, as well as from infection from a focus in the tonsil *or elsewhere*.

Page 210 of the original; page 986 of the reprint. At the end of the sentence regarding the preparation of mediums for bacteriologic study—"they are prepared from meat infusion or beef extract in the

usual way, and titrated so that the final product is from 0.5 to 0.7 acid to phenolphthalein,"—the reprint adds: "and of a hydrogen ion concentration of from 7.2 to 7.6."

Page 241 of the original; page 1006 of the reprint. The reprint adds the bibliographic numerals 42 and 45 to the following sentence in the original: "The organisms have been demonstrated in the lesions in animals, although absent elsewhere, by cultures and in sections (20, 33, 34, 35)."

Page 246 of the original; page 1010 of the reprint. The following paragraph is an addition that did not appear at the corresponding position, or at any other place, in the original (p. 246, second line from the bottom):

"Thus in the case of pulpitis, dental neuritis, and myositis (41) in which elective localization of the streptococci from the pulp of the tooth and from the muscle was demonstrated (*figs. 36 to 46*), the streptococcus having the same invasive power was found also in the nose, pharynx, and stool."

THE ILLUSTRATIONS

The illustrations in the original (*figs. 1 to 35, inclusive*) are given in the reprint and designated by the same numerals. Except for differences in degrees of reduction, they present essentially the same photographic features in each version.

Figures 36 to 46, inclusive, in the reprint, constitute an addition to the illustrations in the original. "Figures 36 to 46, inclusive, illustrate the findings in the case of pulpitis, dental neuritis and myositis" referred to in the paragraph quoted above as an addition, in the reprint, to the text in the original.

The color-plate of the original (*plate 1*) is substituted, in the reprint, by a black print prepared from a copy of the color-plate in the original.

There is no indication, by the editor in the reprint, of the degrees of reduction of the several illustrations, from the sizes of the photographs. Consequently, the author's statements of magnifications, in the legends with his illustrations, do not express, in the reprint, what he intended to indicate; and cannot be interpreted, from lack of editorial allusion to the degrees of reduction effected.

In the reprint the "leaders" are missing from some of the illustrations, although the "leaders" are used in the legends, thus making it impossible for the reader to follow, in the reprint, the author's comparative references to particular places on his illustrations.

CONCLUSIONS

The material bibliographic differences between the original paper, as published on pages 205 to 267 in this volume, and the reprint, as published on pages 983 to 1023 in a recent issue of the *Journal of the National Dental Association* (1919, vi), are the additions in the reprint of (a) the paragraph quoted above on "pulpitis, dental neuritis, and myositis," and of (b) the corresponding illustrations (*figs. 36 to 46*).

The original in this JOURNAL, and these two additions in the reprint in the *Journal of the National Dental Association*, give the student the complete story, with all the illustrations, in the two versions of Dr. Rosenow's paper on "elective localization."

*Biochemical Laboratory of Columbia University,
Schools of Medicine and Dentistry.
437 West 59th Street,
New York City*